

80 cm

home
by somogyi
Christmas lighting

ILLUMINATING ARTIFICIAL PINE • VILÁGÍTÓ MŰFENYŐ • SVIETIACI UMELÝ STROMČEK • BRAD ARTIFICIAL ILUMINAT • SVETLEČA VEŠTAČKA JELKA • SVÍTICÍ UMĚLÝ STROMEČEK • SVJETLEĆI UMJETNI BOR

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing.
Do not operate the product in its packaging.
In order to prevent overheating, immediately replace any burnt out or defective bulbs with new ones of the same rating and power.
When replacing bulbs always remove power from the light strip and make sure that no conductive objects can enter the socket.
Do not remove or install bulbs while the light strip is connected to power.
Make sure there are bulbs in every socket.
The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded.
Do not connect this light strip electrically with other light strips.
The light chain is not suitable looping-in installation.
Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating.
Replace the bulbs supplied with the light strip only with replacement bulbs of the same type.
Use only with the enclosed power supply.
Power off the adapter when not in use.
Do not operate the light strip without supervision.
The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises.
The product is not a toy. Keep out of reach of children.
In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist.



Only for indoor use, in a dry place.
Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Disposal of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZETÉS

Ne helyezze áram alá a termékét, amíg nem csatlakoztatva van.
A terméket a csonkodában ne üzemeltesse!
A kiegészítő vagy meghibásodott izzókat a tűlémgéleges elkerülése érdekében azonnal cserélje ki ugyanolyan névleges feszültségre és teljesítményre!
Izzócsere-nál az izzósor minden áramtalansítás, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a foglalatba semmilyen áramot vezető anyag.
Ne távolítsa el, és ne helyezzen be izzókat amig a fénypufér és halózathoz van csatlakoztatva!
Ügyeljen rá, hogy minden foglalatban legyen izzó!
A halózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a termék meg kell semmisíteni.
Ez a fűzött nem szabad másik fűzérrel villamosan összekapcsolni.
Ez a fűzött felülfelzáró nem alkalmazható!
Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyűrűkony anyag közvetlen közelébe!
Csak a fénypuférrel szabott izzókkal azonos típusú polírozott használjon!
Csak a termékkal szállított halózati adaptort használhat!
Használható kívül áramtalansítás az adaptort!
Felügyelje a termékkel való üzemelést az izzósor!
A termék rendeltetései dekorációs világítás, nem alkalmaz hajtartási helyiségek megvilágítására.
A termék nem járhat gyermek kezébe nincs kerüljön!
Bármilyen meghibásodás esetén áramtalansítás az izzósor és forduljon szakemberhez!

Kizárolág száraz, beltéri körülmenyek között használható!

A hulládékba vált berendezést elkulcsolni gyüjtse, ne dobja a hajtásra hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulládékba vált berendezés ténylegesen áradható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulládék átvételeire szaksorozott hulládékgyűjtő helyen is. Ezzel On védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez esetén keresse a helyi hulládékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatakat vállaljuk, azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulládékkezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC * H - 9027 Győr, Gesztenyefű út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kina

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Nepripravajte reťazec na napájanie, ak je ešte v obale.
Nepripravajte reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie!
Poskodené alebo vysápané žiarovky ihneď vymenite na žiarovky s rovnakým menovitým napätim a prikonom, aby sa predišlo prehrieť!
Pri vymene žiaroviek, vždy odpojte reťazec od elektrickej sítie! Dabajte na to aby sa do objimky nedostal žiadny vodič predmet!
Nevyberajte a nevkladajte žiarovky do reťazca, pokial je reťazec pripojený k elektrickej sítii!
Zábezpečte, aby do všetkých objimiek boli vložené žiarovky!
Sietové prepjovacie kabel alebo šnúra sa nedajú vymeniť. Ak sa šnúra poškodi, výrobok sa musí vyraďti!
Nespájajte reťazec elektrycky s dalsím reťazcom!
Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie.
Dabajte na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov!
Na nahradenie žiaroviek sa musia použiť žiarovky rovnakého typu, aké boli pôvodne s reťazom dodané, alebo takého typu, aké urobí výrobca!
Výrobok používať len s adaptérom nachádzajúcim sa v balení!
Ked výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej sítie!
Nepoužívajte výrobok bez dozoru!
Tento výrobok používať na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti.
Výrobok nie je hracia, nepatriť na ruk deťom!
Pri akilejvek poruše výrobku, odpojte ho od elektrickej sítie a obráťte sa na odborníka!

Len na vnútorné použitie!

Výrobok nevyhuzduje klasického odpadu, pretože obsahuje súčasťky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odvodyňajte ho na miestu predaja, kde bude prijatý miestnymi organizáciami zodberajúcimi sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Pripadné otázky Vám zodpovedie Váš predajca alebo miestna organizácia zodberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gútsky rad 3, 945 01 Komárom, SK • Tel.: +421/0 35 9702400 • www.somogyi.sk • Krajiná
povoda: Cíha

RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Nu puneti sub tensiune un produs care încă este în ambalaj!
Produsul nu poate fi utilizat în funcție în ambalaj!
Bucurile uzate sau rupte trebuie schimbate imediat, pentru evitarea supraîncălzirii, cu bucuri de tensiuni nominale și putere consupătoare!
La schimbare debec întotdeauna deconectați ghirlanda și asigurați-vă ca în priză să nu pătrundă nici un material conductiv!
Nu îndepărtați și nu inserați bucuri în ghirlandă până când ghirlanda este conectată la rețea!
Asigurați-vă că în fiecare scurtă este bine!
Cabilul de conectare la rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deterioră trebuie aruncat produsul.
Acasă ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă!
Acasă ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serie.
Asigurați-vă că în timpul funcționării ghirlanda să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile!
Folosiți numai bucuri de rezervă cu tipul identic celor furnizate împreună cu ghirlanda!
Poate fi folosit numai cu adaptorul de rețea anexat produsului!
Dacă ghirlanda nu este folosită, deconectați adaptorul! 9 Nu lăsați ghirlanda în funcție fără supraveghere!
Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor.
Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!
În cazul oricarei defecțiuni decuplați ghirlanda și adresăți-vă unui specialist!

Produsul poate fi pus în funcție numai în interior, mediu uscat!

Coleazăți în mod separat echipamentul devenit deusej, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului. Echipamentul uzat sau devenit deusej poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distributorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcionalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protecție mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luati legătură cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația prevederilor legale privind producătorii și suportorii cheltuielile legale de acestui obligații.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • IJ12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod postal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Jara de origine: China

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključujete u struju dok je u ambalaži!

Ostecite ili pregorene sijalice promenite u što kraćem roku, koristite identične sijalice originalu.

Prije zamjene sijalice, svjetlosni hiz uvez isključite iz struje i obratite pažnju da ništa ne upade u grlo sijalice.

Ne vedite i ne postavljajte sijalice dok je niz pod naponom!

Obratite pažnju da u svakom grlu bude sijalica!

Osteceni priključni kabel nije zamjenjuj. Ako se desи oštećenje, proizvod više nije za upotrebu.

Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svjetlima!

Ovaj svjetlični niz se ne smije povezivati sa drugim nizovima.

Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala!

Zamjenske sijalice treba da su istih karakteristika kao originalni!

Upotrebjavaj samo sa priloženim strujnim adapterom!

Nakon upotrebe, strujni adapter isključite iz struje!

Proizvod je ostavljava da radi bez nadzora!

Izdjelek je namenjen za dekorativno razsvjetljavanje, ni primeren za razsvjetljavanje u gospodinjstvima.

Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraj snim!

U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu!

Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama.

Uredaje kojima je istekar radni vekva skupljaju posebno, ne može ih se komunalnim otpadom, to ošteteće životnu sredinu i može da naruši zdravje ljudi i životinjal. Ovaku se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Električni otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima.

Omio stiće okolinu, svoje združje i združje svog sumarnodružnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima privlačimo i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mišića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381 (0)24 686 270 • www.elementa.rs • Žemlja uvoza: Mađarska • Žemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

CZ NAVOD K POUŽITÍ / UPOZORNÍ

Produkt nikdy nezapojujte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu.

Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení!

Výpalné nebo poškozené žárovky okamžitě vyměňte za žárovky se stejným jmenovitým napětím a příkonem, aby byste předešli nebezpečí přehřátí!

Při vyměně žárovek vždy odpojte vždycky z elektrické sítě a současně dbejte na to, aby se do objimky nedostal žádny elektrický vodič materiál.

Nikdy neodstraňujte žárovky, ani nemontujte žárovky, jestliže je reťaz zapojeny do elektrické sítě!

Dbejte na to, aby v všech objimkách byly umístěny žárovky!

Pravidelný sítový kabel nelze vyměnit, odvezte buď kablu poškozen, musí být celý výrobek zlikvidován.

Je zakázano tento světelný reťaz elektricky propojovat s jiným reťazem.

Tento světelný reťaz není vhodný k sítovýmu zapojování.

Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek!

Používejte výhradně takové náhradní žárovky, které jsou stejným typu jako žárovky dodávané původně se světelným reťazem!

Je dovoleno používat výhradně sirovým adaptérem dodávaným v příslušenství!

Jestliže budete využívat adaptér, odpojte vždycky od elektrické sítě!

Světelný reťaz nikdy nepoužívejte bez dozoru!

Užívaní tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti!

Výrobek není vhodný k využití v dekoraci, nejdávajte jej do rukou dětem!

V případě jakéhokoli poškození světelný reťaz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

Užívání výhradně k používání v suchých interiérech!

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do životního komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky, které nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepoštěně nebo nepoužívané přístroje můžete zároveň odvadit v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevezte můžete i na sítových místech určených pro shromážďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobu vykonávejte a neseme s tímto spojené případné náklady.

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Nemojte spajati vjenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži!

Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži!

Izgorjele ili oštetecone žarulje u cilju izbjegavanja pregrijavanja odmah zamjenite žaruljama identičnog nazivnog napona i kapaciteta! Kod zamjene žarulja uvijek isključite niz žarulje iz struje i pripadaju je u grlo žarulje ne dospije nikakav materijal koji sprovodi struju.

Nemojte odstranjivati, niti montirati nove žarulje dok je svjetlosni vjenac uključen u struju!

Pripremite da u svakom grlu bude žarulja!

Kabel za napajanje se ne smije zamjenjiti. Ako se ošteti, proizvod se više ne smije koristiti.

Ovaj vjenac ne smije električno povezati s drugim vjenacem.

Ovaj vjenac nije pogodan za kružnu povezivanje.

Pazite da provizijem funkcionišanje ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih varalica!

Reserve žarulje trebaju biti identičnog tipa s žaruljama koje su dostavljene uz svjetlosni vjenac!

Može se koristiti isključivo uz adapter za struju koji je bio priložen uz proizvod!

Kada ne koristite uređaj adaptér isključite iz struje!

Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora!

Proizvod predstavlja dekoracijsko osvjetljenje, nije pogodan za rasvetu u kućanstvu.

Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospijeti u ruke dječi.

U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobi!

Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!

Uredaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati množstvo obnovljivih látek, nebezpečnih za životni prostor, neškodljivého ljudskému zdraví! Nepoštěně nebo nepoužívané přístroje mohou obsahovat látky po ohništi a ljudské zdraví! Koristeni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši produžetak uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na depozitniju koju su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpadu. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Pritchaćemo na sebe zakonom određene obvezе koje su propisane za proizvođače i sve troškovke koju su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr • Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spolje 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba • Žemlja podrijetla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft., Gesztenyefű út 3, 9027 Győr, Mađarska

S
SOMOGYI ELEKTRONIC®
since 1981

KIX 80

1 x 12 V • 12 W

PRI: 230 V~ / 50 Hz • SEC: 12 V~ / 12 VA